Message aux Musulmans de Abû Qatâdah, ‘Umar ibn Mahmûd Abû ‘Umar

Commentaire sur la décision d’approbation de la Chambre des Lords Britannique de le remettre au gouvernement Jordanien.

Notes de bas de page faites par At-Tibyân Publications.

Traduction : Ansar al Haqq

www.ansar-alhaqq.net
Contact: ansar.alhaqq@googlemail.com

Louanges à Allah, le Seigneur des Mondes. Que les bénédictions et la paix soient sur le Prophète illettré. Poursuivons...

As-Salâmu 'Alaykum Wa Rahmat Allâhi Wa Barakâtuh,

Je commence mes paroles en louant Allah, le Très-Haut, pour Ses grandes faveurs et Ses vastes générosités, car, par Allah, Il a été généreux envers moi par de nombreux présents et de nombreuses générosités, que je ne peux énumérer, ni ne peux prolonger les louanges pour elles, ni même ne peux remplir ma gratitude envers elles. La plus grande d'entre elles est celle avec laquelle j'ai été affligé dans Sa voie parmi l'emprisonnement, la détention et le mal, puis j'ai reçu durant ces six années des générosités et des présents que je n'aurais pas eu si j'avais passé toute ma vie hors de prison, ainsi le présent de la prison puis les nombreux présents à l'intérieur, ont eu lieu à travers Sa louange, Sa vertu et Son choix.

Durant les trois premières années, j'ai achevé la mémorisation du Livre d'Allah, le Très-Haut, avec de longues méditations, ce qui m'a aidé a écrire un certain nombre de livres, le plus beau d'entre eux, selon mon opinion, est le livre: « *Fann al-Qirâ'ah* » (L'Art de la Lecture), qui est un livre dans lequel j'espérais raconter mon expérience de mon grand effort de lecture, pour que la personne puisse atteindre à travers lui, ce que j'ai appelé: « *Al-Qirâ'ah al-Jadaliyyah* » (La Lecture Légale), dans lequel j'ai mentionné de nombreux rêves, conseils et conclusions, afin que le lecteur puisse atteindre l'exaltation d'Allah, le Grand, et Sa glorification. Et je voulais faire de la lecture du matériel religieux un (style) scientifique de lecture, tout comme je voulais faire de la lecture – toute lecture –une lecture religieuse basée à travers sa signification correcte. En d'autres termes, que la *'Ubûdiyyah* (servitude de l'adoration) soit achevée pour Allah, le Très-Haut. J'espère qu'Allah, le Très-Haut, facilitera sa distribution, car je crois que rien de semblable n'a été écrit auparavant sur ce sujet.

Et (en prison) j'ai également écrit le livre: « *Limâthâ Intasarnâ?* » (Pourquoi avons-nous été victorieux?). J'ai clarifié dans ce livre le sens de la victoire venant du Livre d'Allah, le Très-Haut, et j'ai parlé du statut des mouvements *Jihâdî*, en particuliers et leurs effets sur le monde en général. Et dedans, j'en suis venu à la conclusion certaine que nous vivons dans une victoire, car la ligne du quadrillage de la *Ummah* (nation) de l'Islam augmente et la ligne du *Kufr* (mécréance) descend et tombe. Et dans ce livre il y a de nombreux débats hypothétiques avec le côté défaitiste à l'intérieur des rangs Islamiques.

Lors du premier jour de mon premier emprisonnement – trois jours – j'ai écrit mes pensées et mes rêves et également ce que j'ai vu de mes propres yeux et ce dont je me suis rappelé des positions (des hommes) d'une manière telle que « *Sayd al-Khâtir* » (Prendre des Idées),[1] que j'ai nommé « *Shatharât Min al-Fikr Wal-Hayyât* » (Des Fragments de l'Idéologie et de la Vie), avec lequel j'ai rempli trois cahiers.

De ce qui m'a le plus occupé durant un long moment est la compréhension de « *Al-'Aql* » (c'est-à-dire, la raison). Et cela fait partie des sujets, qui ont des liens particuliers avec le *Qur'an*, car il n'a pas été mentionné dans le *Qur'an* comme étant une entité indépendante, mais plutôt il a été mentionné comme étant un acte possessif « ...***Ya'qilûn*** *(ceux qui sont doués de raison).* »[2]

J'ai donc écrit un article, que j'ai appelé « *Al-Farqu Bayn al-'Aql ash-Shi'rî Wa'l-'Aql al-Jihâdî* » (La différence entre la raison poétique et la raison *Jihâdî*). Et c'était à travers ce qu'Il, le Très-Haut, a dit dans la Sourate *Ash-Shu'arâ'*:

---

[1] Se référant au livre « *Sayd al-Khâtir* » de Ibn al-Jawzi, qu'Allah lui fasse miséricorde.
[2] Voir la Sourate *Rûm*, 24 et la Sourate *al-Hujurât*, 4.

« Et quant aux poètes, ce sont les égarés qui les suivent. »[3]

Durant ces jours j'ai écrit quelques mémoires, que je n'ai pas terminé, et je les ai nommées: « *Wa Fî Balmârsh Kanat Lanâ Ayyâm* » (Et à Belmarsh nous avons eu des jours). La dernière chose que j'ai écrit là-bas était « *Al-'Arba'ûn al-Jiyâd li-Ahl al-Tawhîd Wa'l-Jihâd* » (Les quarante coursiers pour les gens du *Tawhîd* et du *Jihâd*) et c'est le seul qu'Allah ait décrété qu'il soit publié aux frères.

La situation, que j'ai vécue durant mon premier emprisonnement, est ce qui m'a aidé dans ces publications, car j'ai écrit dix poèmes avec ces livres. Parmi ceux qui ont été publié, il y avait mon poème concernant l'élégie du *Shaykh* Ahmad Yâsîn, un poème concernant la nostalgie de la Palestine, d'autres concernant un développement personnel, beaucoup d'entre eux étaient introspectifs et un autre que j'ai gardé secret, dû au fait que cela concernait ma femme, qu'Allah la préserve et la protège, c'était une réalisation pour elle, pour sa patience et sa fermeté, et aussi en raison du fait qu'elle m'ait appris plus de ce dont j'avais besoin durant mes épreuves. À cette époque, nous étions avec nos frères dans des cellules seules dans lesquelles nous restions plus de vingt-trois heures nuit et jour, car on ne pouvait voir personne, nous étions isolés. Cet emprisonnement – trois années – s'est passé sans aucune charge ni jugement. Et aussi, le rapport des preuves, qui étaient affirmées comme étant la base de notre emprisonnement par le gouvernement, n'était pas permis, car leur parlement avait approuvé une loi, qui permettait à l'état d'emprisonner tout étranger qui n'avait pas entamer la procédure pour avoir la nationalité Britannique, pour une période indéfinie en utilisant une preuve secrète. Cette loi, en réalité, peut être considérée – comme je l'ai appelée – être une réémergence de ceux qui mangeaient leurs fausses divinités. Car nous savons que certains *Mushrikîn* (polythéistes) il y a longtemps, dans leur adoration polythéiste, faisaient des idoles avec des dattes et les adoraient ensuite. Mais s'ils devenaient affamés ils les mangeaient. Et c'est ce que le gouvernement Anglais a fait, car il prétend qu'il respecte les (droits) de l'homme concernant sa religion, sa couleur, sa langue ou sa nationalité. Mais ici il mange sa divinité. Et cela survient avec cette loi, qui fait la différence entre une personne et une autre.

Approximativement dix frères ont été emprisonnés avec moi sous cette loi et chacun des frères tirait avantage de son emprisonnement d'une façon unique. Et moi, en plus de ces livres et ces articles (recherchés), j'ai pu – par la vertu d'Allah – perdre mon excès de poids, car j'ai perdu plus de vingt-cinq kilos, en faisant des exercices et un régime. Et ceux qui ne m'avaient jamais vu faire des exercices ont pensé que c'était dû à ma maladie, mais ce n'était pas à cause de ça, louange à Allah. Mais plutôt, j'ai été complètement guéri de mon diabète jusqu'à ce jour. Et de même (j'ai été guéri) de sévères douleurs au dos, que j'avais en marchant, car j'avais commencé à courir durant une heure entière et sur une distance de onze kilomètres. Et toutes les louanges sont à Allah, le Seigneur de tous les mondes.

Nous avons vaincu le gouvernement Britannique, par la vertu d'Allah, le Très-Haut, et dans notre emprisonnement, il y a eu le dévoilement de leur saleté et leur criminalité ainsi que de leurs fausses prétentions d'humanisme. Et nous avons pu démontrer aux Musulmans de Grande Bretagne notamment, que le gouvernement Britannique s'oppose à l'Islam et aux Musulmans. Et une fracture, qui ne pourra jamais être mise après ça, a eu lieu par la vertu d'Allah.

L'époque des liens s'est terminé et il a montré au peuple, qu'il y avait un Guantanamo en Grande Bretagne tout comme il y a un Guantanamo en Amérique, qui s'appelle Belmarsh. Une nouvelle génération de jeunes Musulmans s'est levée, et notamment parmi nos frères qui sont originaire du sous-continent Indien, qui ne sont désormais plus hypnotisés par l'autorité Anglaise, ni concernant

[3] *Ash-Shu'arâ'*, 224.

les valeurs Anglaises – mais plutôt ils la détestent et connaissent son inimitié envers eux, ils sont donc devenus des ennemis envers elle également.

Personne ne peut imaginer que quelqu'un serait en prison pour cette longue période sans aucune charge ni jugement en Grande Bretagne, mais c'est la réalité. Et c'est le vrai visage de la personne arrogante qui voit l'autre personne comme un nombre uniquement qui n'a aucune valeur.

Après trois années, la Chambre des Lords a publié un décret, qui a annulé cette loi et ils ont fait de sévères déclarations à propos de ça, ainsi donc elle n'a pas été renouvelée. Mais l'approbation d'une autre loi à sa place a été ratifié et c'était la loi qui donne au gouvernement Britannique le droit d'enfermer toute personne sans restriction (même) si elle est hors de prison. Ceci pour l'empêcher, durant un long moment, de quitter sa maison, et aussi pour l'empêcher d'utiliser un téléphone ou un ordinateur ou de rencontrer certaines personnes, ou encore d'aller à certains endroits, ou de limiter les endroits où elle peut aller.

Nous somme sortis de cette prison raciste (Belmarsh) – le Guantanamo de Grande Bretagne – sous cette loi, moi et mes frères. Et j'ai passé approximativement cinq mois dehors, pendant que le gouvernement Britannique jouait un nouveau jeu. Et il (c'est-à-dire, le jeu) avait pour but de former des accords personnels – oui, des accords personnels – avec la Jordanie et la Lybie, qui n'ont aucun aspect légitime ou légiféré, selon leur religion ou leurs lois, à travers lesquels la restitution de Musulmans à leur pays (d'origine) prend place.

Après la *Salât al-Fajr*, la police a fait une rafle dans nos maisons et ils nous ont emmenés en prison une fois de plus, sans aucune charge ou jugement civil. Mais plutôt avec un jugement privé et des preuves secrètes. En d'autres termes, c'était spécialement pour les étrangers, en excluant les enfants de leur propre chaire (c'est-à-dire, nationalité non-Britannique). Et nous – plus de dix-sept frères – avons été placés ensembles dans un endroit séparé. Parmi nous se trouvaient des Palestiniens, des Jordaniens, des Libyens et des Algériens. Puis après un certain moment, les Libyens ont été relâchés lorsque le gouvernement Libyen – à travers une liaison Française – a relâché les Docteurs Bulgares qui étaient accusés de répandre des aides, alors qu'il n'a pas fait la même chose pour les (Docteurs) Anglais. Donc le gouvernement Britannique a pris revanche en relâchant les Libyens.[4]

Le gouvernement Britannique n'a pas réussi à former un accord avec l'Algérie, il est donc entré dans une spirale sans fin avec les Algériens, alors que leur jeu continuait avec ceux qui avaient la nationalité Jordanienne.

Nous étions trois et deux d'entre nous étaient ensembles. Moi et le frère, 'Abd Allâh As-Samâmarah « Abû Shaymâ' » et le troisième était Abû 'Îsâ Ar-Rifâ'î. Abû 'Îsâ faisait des allers-retours entre Belmarsh et l'hôpital, à cause de sa santé, et il n'était pas avec nous.

Nous sommes restés avec les frères dans cette prison trois années et je regrette de ne pas y avoir été plus, car la prison était commune avec les frères (c'est-à-dire, tout le monde était ensemble) et les discussions avec eux étaient profondes. Avec ça, le frère 'Âdil 'Abd al-Majîd al-Misrî et le frère Khâlid al-Fawwâz an-Najdî nous ont rejoint, ils étaient tout deux chargés en Amérique, qui cherchait à avoir leur extradition pour les juger. Et avec nous il y avait aussi les frères Bâbar Ahmad, Hârûn Aswât et Talhah Ihsân. Ils partageaient tous le même cas qui était leur extradition vers l'Amérique.

[4] Une tentative par le gouvernement Britannique de contrarier le gouvernement Libyen en relâchant leurs ennemis jurés Islamistes d'ex-patriote Libyens en détention provisoire Britannique.

Un long moment après que les Libyens aient été libérés, nous pouvions tous être libérés provisoirement, en attendant la décision de la Chambre des Lords concernant notre cas. Et après moins de cinq mois, ils ont fait une rafle chez moi au *Fajr* et m'ont emmené à Belmarsh en disant que j'avais brisé les conditions de ma liberté provisoire, et c'était que je voulais fuir la Grande Bretagne.

Pensez à cette accusation: « voulais fuir. » En réalité, ce n'était pas comme ça. Mais plutôt, c'était – comme il est écrit dans le document: « …qu'il lui était possible de vouloir s'enfuir… »

Voici la justice juste Britannique, comme disent les *Zandâdiqah* (hypocrites) de nos pays.

Je suis donc retourné en prison et dedans les restrictions et le mal avaient augmenté, car j'étais placé au niveau de haute sécurité. J'étais fouillé deux fois par mois et je suis retourné à mes frères d'avant, 'Âdil, Khâlid, Bâbar et Talhah, et un autre frère était parmi eux, il venait de Jamaïque, s'était récemment converti à l'Islam et avait pris le nom Bilâl. Il était aussi recherché en Amérique pour d'autres charges criminelles, qui n'avaient aucun lien avec le *Jihâd*, contrairement au reste.

Dès le premier jour, j'ai pris la décision de ne pas perdre de temps sauf en écrivant. Alors par la vertu d'Allah, le Très-Haut, j'ai commencé à écrire un sujet, que je voulais écrire à propos de l'entrée des Américains en Afghanistan, et les événements de Tora Bora ainsi que d'autres événements qui ont eu lieu. Parce que j'avais vu des réactions de la *Jâhiliyyah* (ignorance pré-Islamique) venant du peuple des turbans et des *Shaykhs* de *Sahwah*, contre le *Jihâd* et les *Mujâhidîn*. Ces déclarations étaient précisément ce que les hypocrites avaient dit après (la bataille de) Uhud.

Le point était premièrement d'expliquer les versets concernant la bataille de Uhud, puis j'ai vu que les batailles du Messager d'Allah, mentionnées dans le Qur'an méritaient d'avoir leur propre livre. Alors le livre (que j'ai écrit) est devenu: « *Ghazawât Rasûl-Allâh, Sall Allâhu 'Alayhi Wa Sallam, Fil-Qur'ân al-Karîm* » (Les batailles du Messager d'Allah, que la bénédiction et la paix soient sur lui, dans le Noble *Qur'an*) et c'était sous le grand titre, qui était: « *Sibghat Allâh* » (La nature d'Allah) et il sera publié si possible et selon la capacité. Ceci est une discussion des questions concernant l'existence et le *Jihâd* dans le Livre d'Allah, le Très-Haut.

Maintenant après que la décision ait été prise par la Chambre des Lords, approuvant le gouvernement de me rendre au gouvernement Jordanien, que peut-on dire?

Les juges de ce pays, à tous les niveaux, ont dit qu'il y avait une justice en Jordanie et que les cours militaires là-bas remplissent les devoirs de justice, et aussi que la torture dans les prisons et les cercles des services de renseignements sont des problèmes qui peuvent s'arranger.

Voici le résumé de leurs jugements sans éclaircissage ni embellissement. Cela signifie, pour les gens doués d'une compréhension et d'une intelligence solide, que la Jordanie est la fille de la Grande Bretagne dans son système, sa sécurité et son essence. Et quiconque ne comprend pas cela, alors le fait d'avoir une discussion avec lui est une perte de temps.

Allah, le Très-Haut, m'a béni concernant mon cas, dans le fait qu'Il ait dévoilé le système judiciaire Britannique, car certaines personnes, dues à leur insouciance, déclarent que le système judiciaire Britannique est innocent de l'élément criminel qui se trouve en lui, en d'autres termes, (les branches) législatives et exécutives. Et je dis: Mon cas est l'un des vrais cas dans lequel le racisme du système judiciaire Britannique devient clair, avec sa haine envers l'Islam et les Musulmans.

Je ne peux pas, sur ces feuilles – et c'est seulement une lettre brève – donner des détails ou expliquer, mais il me suffit de dire un mot, qui a été dit par l'un des juges en argumentant sur l'affaire de la déportation de 'Abd Allâh As-Samâmarah « Abû Shaymâ' » en Jordanie, lorsque la dernière déclaration du *Shaykh* lui a été présenté, le juge a dit: « Cette déclaration me rappelle les déclarations des Musulmans durant les guerres des Croisades. »

Ici dans ce quartier de prison solitaire, où nous avons été isolé du monde et du reste des prisonniers, Allah a décrété que je rencontre, durant un court moment, le docteur Muhammad 'Ashâ. Et il était celui qui était chargé avec le docteur Iraquien, Bilâl 'Abd Allâh. C'était un frère que j'ai rencontré au *Masjid*, lorsque j'ai été mis seul isolé à Belmarsh, le jour du *Jumu'ah*, puis je l'ai rencontré (de nouveau) dans le fourgon de transport des prisonniers, qui l'amenait au jugement. Et ce docteur, Bilâl 'Abd Allâh est un homme sincère parmi les hommes de l'Islam, dans la science, l'action, la fermeté et l'humanité, car il a mémorisé le Livre d'Allah. C'est un savant du *Fiqh* et du *Hadîth* et il a pris des fidèles positions, lors de son jugement, dans lesquelles il a dit des paroles qui peuvent être mises au même niveau que les paroles des *Salaf* – qu'Allah soit satisfait d'eux. Je me suis senti insignifiant lorsqu'il m'a dit: « J'ai été beaucoup influencé par tes cassettes audio. Et louange à Allah, le Seigneur des mondes. » Je dis: « Le docteur, Muhammad 'Ashâ – qui est un spécialiste en neurochirurgie – m'a dit que le Général Attorney disait, lors du jugement, lorsqu'il confirmait les charges contre lui: « Il est vrai que 'Ashâ n'a aucune preuve contre lui, mais rappelez vous qu'il est intelligent, et c'est suffisant. Il est vrai que 'Ashâ n'a aucune preuve contre lui, mais rappelez vous qu'il est d'origine Palestinienne, et c'est suffisant (pour conclure qu'il soit coupable). » »

Ce sont les protocoles des tribunaux du système judiciaire Britannique lorsque l'accusé se tient devant eux en tant que Musulman.

Dois-je vous mentionner autre chose?[5] Une vous suffit ici.

L'ancien Ministre de l'Intérieur, David Blunkett, est celui qui a approuvé une loi étrange entre le gouvernement Britannique et l'Amérique, dans le but de rendre à l'Amérique ceux de Grande Bretagne qu'ils recherchaient. Et la raison pour laquelle elle est étrange est que cette loi force la Grande Bretagne, mais ne force pas l'Amérique. En d'autres termes, la Grande Bretagne est forcée de rendre ceux que l'Amérique recherche, mais l'Amérique n'est pas forcée de rendre ceux que la Grande Bretagne cherche. Et comme ils disent, « Par quoi sommes-nous concernés? » car ce qui est sous-entendu est quelque chose d'autre.

Voici ce qui a eu lieu:

L'Amérique recherchait une personne Britannique, qui n'était pas Musulmane, qui était accusée – selon eux – de commettre certains actes sur internet, qui violaient la loi Américaine. Les tribunaux se sont mis d'accord pour le rendre, mais les membres du parlement se sont objectés à ce verdict. Et parmi les plus grands opposants se trouvait David Blunkett lui-même. Le gouvernement a répondu à la pression du parlement alors qu'à ce moment il étudiait la possibilité de le juger ici et de le rendre (plus tard) à l'Amérique.

Ainsi donc cet accord est contre les Musulmans[6] et il a été mis en place notamment pour Abû Hamzah al-Misrî et d'autres frères.

Et le temps me permet de mentionner un autre incident:

---

[5] Signification: avez-vous besoin d'en entendre plus?

[6] C'est-à-dire que lorsqu'un précédent légal est appliqué, c'est unanimement contre les Musulmans même s'il y a des disputes concernant l'application de ce précédent sur un non-Musulman.

Abû Hamzah al-Misrî a été condamné à un certain nombre d'années sous la charge d'inciter la haine et avec des phrases vagues ambiguës, ils ont changé leur signification pour qu'elles signifient ce qu'ils voulaient (comprendre) d'elles. Et quelques jours après, le chef du parti Britannique, qui est connu pour son intolérance, nommé Nicholas Griffin a été jugé pour les mêmes charges et avec des phrases même plus graves que Hitler, le Nazi, mais le Britannique en est ressorti innocent.

Je mentionne (un autre incident) sans aucun problème.

Lorsque Bâbar Ahmad a été arrêté, la police l'a battu sérieusement – lui et sa femme, qui était son épouse en ce jour, et son visage ressemblait à une outre d'eau gonflée[7], à cause des coups. Et les nombreux bleus témoignaient sur tout son corps, et lorsque l'affaire a été amené devant le tribunal, la réponse du juge était: « Merci à la police Britannique de préserver la sécurité. »

Quant à moi, Abû Qatâdah, malgré le fait que je suis Palestinien, que je suis né en Palestine, malgré mon savoir concernant l'histoire du gouvernement Britannique et de ses crimes en général, ainsi que de ses crimes en Palestine notamment, je reconnais et admets que j'ignorais ce mépris et cette haine, que le gouvernement Britannique a contre l'Islam, les Musulmans et les Arabes. Et c'est pour cette raison, qu'il y avait pleins de moments où j'espérais que tous les Musulmans puissent être emprisonnés ici en Grande Bretagne, durant un moment, pas moins d'une année, pour qu'ils puissent voir de leurs propres yeux, la réalité de ce que je dis. Car (même) des centaines de volumes n'ont pas pu transmettre ce qu'a vécu, vu et ressenti la personne, en étant à l'intérieur.

Ici, je suis retourné en prison pour qu'une nouvelle étape commence, la fin de ce que je ne sais pas. Mais je sais avec certitude que mon Seigneur est Miséricordieux et Généreux, et Allah est là où se trouve la bonne supposition de Son serviteur Le concernant.[8] Je sais qu'Allah est plus Miséricordieux envers moi que je ne le suis envers moi-même et plus Miséricordieux que mon père ne l'était envers moi. Alors à cause de ma faiblesse, j'espère avoir la sécurité et le bien-être, mais Allah, le Tout-Puissant est plus sage et plus savant et toutes mes invocations sont pour Allah afin qu'Il me garde ferme sur la vérité jusqu'à ce que je Le rencontre. Car, par Allah, je ne crains rien excepté le fait de me détourner et c'est le plus mauvais sort qu'une personne puisse rencontrer. Mais je dis que la vérité est avec les *Mujâhidîn* dans toute chose. Soutenez les peu importe qu'ils soient oppresseurs ou oppressés, selon ce que le Messager d'Allah (alayhi salat wa salam) a indiqué.[9]

Et je l'écrirai continuellement, aussi longtemps que je suis en vie et capable de le faire. Car en vérité ils sont les gens du *Qur'an*, et ils sont ses héritiers et les héritiers de la *Sunnah* du Messager d'Allah (alayhi salat wa salam). Lorsque les gens entendront le contraire venant de moi, alors c'est que je serai soit égaré, soit menteur ou fou. Ou alors je serai sous la contrainte des coups et de la torture. Je demande à Allah de me pardonner et je Lui demande le bien-être.

Ces criminels arrogants et ces *Tawâghît* (faux gouverneurs) voulaient emprisonner les mots que je dis, mais lorsqu'ils le font ils disent que c'est parce que (ces mots) soutiennent la *Da'wah* du *Tawhîd* et les *Mujâhidîn*. Et c'est pour cette raison que ce qui les mettent en colère et les enragent le plus après l'épée et les armes, ce sont la plume et les mots. J'appelle donc tous ceux qui aiment la religion d'Allah, le Très-Haut, à être enthousiastes dans le fait de répandre cette religion et les

---

[7] C'est-à-dire qu'il ressemblait à un pot en cuir gonflé.

[8] Voir le *Hadîth* de Abû Hurayrah, qu'Allah soit satisfait de lui, où le Messager d'Allah (alayhi salat wa salam) a rapporté de son Seigneur: « Je suis où Mon serviteur supposera que Je suis (pour lui). » Rapporté par Al-Bukhârî dans son « *Sahîh* », (#7,505) et ailleurs, ainsi que par Muslim.

[9] Voir le *Hadîth* de Anas ibn Mâlik, qu'Allah soit satisfait de lui, où le Messager d'Allah (alayhi salat wa salam) a dit: « Soutenez votre frère, qu'il soit oppresseur ou oppressé. » Un homme a alors demandé, « Ô Messager d'Allah, je le soutiens s'il est oppressé, mais s'il est un oppresseur, comment puis-je le soutenir? » Il a répondu, « Tu l'empêches, ou tu le stoppes de (faire) son oppression, et c'est ça le soutenir. » Rapporté par Al-Bukhârî dans son « *Sahîh* », (#6,952).

paroles de ceux qui sont emprisonnés et de se rappeler tout le temps d'eux dans le but d'arrêter la sorcellerie de ces criminels contre l'Islam et son peuple. De même, je conseille à certains Musulmans qui n'aiment pas les prisonniers, due à une raison personnelle ou idéologique, de craindre Allah concernant leurs frères oppressés. Car ce que certains d'entre eux font, comme essayer de trouver des points faibles et des paroles comprises selon leurs pires significations (possibles), ou de les comprendre d'une façon qui n'était même pas sous-entendu par ceux qui les ont dit, tout ceci est un soutient envers les mécréants contre leurs frères et c'est un mal contre la religion, même devant ceux avec qui ils se disputent. Ils doivent donc craindre Allah concernant leur religion et l'honneur de leurs frères.

Je ne dis pas ça à cause du fait que leurs paroles me nuisent à moi ou à mes frères de quelques façons que ce soit, mais plutôt je le dit en tant que conseil pour eux et ceci est une obligation. Et je le dis pour qu'ils sachent les mauvais effets de ces paroles qui viennent d'eux, et (qu'ils sachent) que cela satisfait les mécréants. Oui, il y a un petit groupe de gens qui ne subissent aucun tort et qui ne sont préoccupés que par le fait d'étancher leur soif de haine et de jalousie. Nous cherchons refuge auprès d'Allah contre eux et nous disons: Allah nous suffit et Il est le meilleur à qui nous faisons confiance.

Durant ces épreuves, ceux qui s'opposent à vous tout en étant noble et savant et ceux qui s'opposent à vous tout en étant haineux, envieux et ignorant, vous apparaissent clairement. Quant au savant, il se tient (avec la personne) sur la vérité malgré certaines erreurs qu'il a concernant la mécréance. Quant au haineux, quant à l'ignorant, alors il vous enviera même malgré votre épreuve.

Par la vertu d'Allah, nous voyons les grands signes d'Allah dans ces prisons, car j'ai vu cette religion et combien de jeunes hommes entrent en Islam et par la suite deviennent des étudiants en science. Ils apprennent l'Arabe et la *Shari'ah* en quelques mois avec une compréhension de la réalité du *Tawhîd*, alors que celui qui vivait comme Musulman dans les pays Musulmans en était ignorant.

Mes enfants ont été élevé loin de moi durant six années durant lesquelles je ne les ai vu qu'une heure chaque mois, ou chaque deux mois. Mais malgré ça, ils ont mieux grandit que lorsque j'étais présent avec eux dans chaque part de la vie, car les plus âgés ont mémorisé le Livre d'Allah, les autres en ont mémorisé une bonne partie. Ils font partie de ceux qui ont surpassé dans leurs études avec de bonnes manières dont les enfants du même âge sont témoins, alors louange à Allah, le Seigneur des mondes.

En vérité, la plus grande faveur, dans laquelle vivent vos frères, est leur conviction en Allah et leur conviction concernant cette religion et la méthodologie du *Jihâd*, qui a donné beaucoup de bien à la *Ummah* de l'Islam, (une conviction) telle que si les *Du'ât* (prêcheurs) y avaient passé des années, ils ne l'auraient pas atteint.

La signification de l'allégeance et du désaveu sont devenues claires avec le plus clair des sens entre les Musulmans et les *Mushrikîn*.

Allah a dévoilé la mécréance des mécréants ainsi que leur haine et mensonges, que personne ne démentirait si ce n'est un *Zindîq* (hypocrite) ou une personne aveugle.

Le lien de vos frères avec Allah a augmenté dans les sujets de l'obéissance, de l'invocation et la tranquillité.

Ils emprisonnent nos corps seulement, mais nos âmes sont plus fortes que leurs prisons et les paroles de vérité, que nous déclarons, défient leur emprisonnement.

Les corps n'ont jamais été – même pour un seul jour – des moyens pour mesurer la victoire ou la défaite. Mais plutôt, la balance de la vérité et sa noblesse est la balance avec laquelle nous serons jugés.

Ils nous placent ici dans des cellules seules isolées, où nous ne pouvons voir personne, où nous ne pouvons nous adresser à personne, à cause de leur crainte que nous pourrions influencer les gens. Mais ils ignorent le fait que c'est la religion d'Allah, le Très-Haut, et c'est (c'est-à-dire, la vie) des âmes qui voyagent dans l'existence et l'histoire, le *Shaytân* et ses soldats ne peuvent pas les emprisonner.

Nous n'avons jamais pensé atteindre cette force où la présence seule d'Abû Qatâdah parmi sa famille, qu'il ne voit que deux heures par jour, en étant en liberté provisoire, serait une raison pour le Ministre de l'Intérieur de dire que cela augmente le niveau du danger contre le Grande Bretagne et que ces paroles seraient dites dans un tribunal devant tout le monde.

Notre emprisonnement mérite t-il cela? La réponse est que c'est une chose bien petite en comparaison à ces faveurs et nous espérons d'Allah, le Très-Haut, que notre fin se termine au *Firdaws*, au plus haut degré du Paradis, par la vertu d'Allah et Sa miséricorde.

Qu'Allah donne aux *Mujâhidîn* et à leurs chefs la meilleure des récompenses, et qu'Allah donne aux prêcheurs (qui appellent) à la vérité la meilleure des récompenses, car si ce n'était par leur cause, les mécréants auraient pénétré les quartiers de nos femmes et nous ne serions devenus que des chiens léchant les miettes.

J'aurais voulu pouvoir expliquer en détails les conditions de vos frères dans ces prisons un par un, mais la situation et le temps ne suffisent pas. Mais sachez que l'affaire est plus grande que ce que l'on peut décrire et que les sens sont plus grands que ce que l'on peut inclure en mots. Et j'espère d'Allah, le Très-Haut, qu'un jour viendra où je pourrai écrire une partie de ce que j'ai vu et de ce dont j'ai été témoin et ce que j'ai ressenti, pour que cela puisse attiser (la haine) de la *Ummah* Islamique et des *Mujâhidîn*. Donc le mal et la peine ne doivent pas les atteindre, mais plutôt ils doivent rester sur le (droit) chemin, car c'est la voie des Prophètes et des Alliés (d'Allah), en réalité. Car si les *Mujâhidîn* et ceux qu'ils aiment avaient vu une partie de ce que j'ai vu ici, ils auraient su qu'elle type de victoire est atteinte chaque jour par leurs mains. Et ceci à travers l'action de leur *Jihâd* et de leur fermeté. Qu'ils ne soient donc jamais trompés par les informations falsifiées, trompeuses qui disent qu'ils sont la cause de l'emprisonnement et de la torture des gens. Mais plutôt, par Allah, ils sont la miséricorde et les guides des gens des prisons, tout comme ils le sont pour les autres personnes sur cette Terre.

J'aurais voulu détailler les noms des jeunes hommes, comment ils sont entrés en Islam et se sont vendus à Allah, à causes des informations des martyrs et du *Jihâd*.

J'aurais voulu donner des comptes détaillés des jeunes hommes qui ont vécu dans la *Jâhiliyyah* durant un long moment et qui après lorsque le *Jihâd* dans la voie d'Allah est venu, sont devenus des adorateurs, des gens qui prient la nuit, qui mémorisent le Livre d'Allah, et qui apprennent l'Arabe. J'aurais voulu vous expliquer l'anxiété, l'angoisse et la confusion de ces autorités criminelles Britanniques concernant ces événements, qui leur paraissent étranges, car ils ne savent pas quoi faire avec cet extraordinaire épanchement de fidèles:

Ils rassemblent les Musulmans, en des temps, dans un endroit supposant que cela réduirait l'influence des Musulmans, puis l'ensorcellement se retourne contre celui qui a jeté le sort, et les résultats seront contre ce qu'ils voulaient, ainsi ils se désuniraient.

Ils les laisseraient (c'est-à-dire, les Musulmans) et ainsi les braises de la foi commenceraient à avoir une influence dans leur nouvelle place, ce qui leur ferait ainsi du tort et ils commenceraient à crier.

Ils crieraient malhonnêtement que les prisonniers Musulmans forçaient les autres prisonniers à entrer en Islam sans trouver un (seul) exemple, qu'ils pourraient utiliser pour leurs mensonges, leurs fausses prétentions et leurs falsifications.

Ils crient, mentent et toutes leurs tromperies se retournent contre eux.

Et en parlant des faveurs d'Allah, le Très-Haut, envers moi, les journaux affirment que j'influençais les prisonniers malgré le fait que – par Allah – je suis le plus petit des gens concernant (ce domaine), car il y a des frères qui sont (vraiment) remarquables dans ce domaine. Lors d'une rencontre avec le directeur de mon premier emprisonnement ici à Long Lartin, un des frères lui a répondu que Abû Qatâdah ne parle même pas bien l'anglais, donc comment pouvait-il les influencer? Et le directeur a répondu: « Il a une influence sur les autres à travers son apparence et la voie qu'il prend. »

Les rênes les ont fuient et leur colère est devenue plus sévère contre les Musulmans. C'est pour cette raison que les directeurs des prisons ont été autorisés à placer vos frères dans des quartiers spéciaux dans chaque prison et dans des zones disciplinaires, qui ont été rempli de Musulmans. Ainsi dans les zones disciplinaires des prisons à haute sécurité, vous pouvez voir que la majorité des prisonniers sont Musulmans. Et il n'y a personne pour les défendre excepté Allah, le Très-Haut.

Aux côtés de ces cadeaux divins, il y a de dures épreuves, car les fouilles sont extrêmes, ils enlèvent les vêtements complètement et les restrictions sont les plus sévères, car nous (six prisonniers) avons été placé dans une cellule spécifique et on nous a empêché de faire des activités, auxquelles prenait part le reste des prisonniers. Et j'ai été placé notamment sous un haut niveau de sécurité, car je ne peux pas contacter ma famille à moins que ce contact ait été pré-arrangé une semaine à l'avance. On me déplace à une place différente chaque mois et on me fouille deux fois par mois avec une fouille spéciale dans une cellule de prison spéciale.

L'obligation qui incombe aux Musulmans s'est intensifiée pour qu'ils puissent remplir l'ordre du Messager d'Allah (alayhi salat wa salam) concernant la libération du prisonnier[10] avec tout ce dont ils sont capables de mettre en avant selon leur capacité et les nombreuses méthodes à travers lesquelles cette grande obligation peut s'achevée.

C'est donc un dépôt et une obligation, que je place sur les cous des Musulmans en général, et des gens de cette affaire en particuliers, autant qu'ils puissent agir dans tout ce dont ils ont la capacité de faire.

Ô Allah, Seigneur des sept cieux et de la Terre, Seigneur du grand trône, accorde la victoire aux *Mujâhidîn* de Ta voie dans chaque endroit, libère les prisonniers oppressés parmi les Musulmans et maudit les polythéistes mécréants (*Mushrikîn*) qui bloquent Ta voie, combattent Tes alliés, et s'opposent à Ta religion et Messagers. *Âmîn*.

---

[10] Voir le *Hadîth* de Abû Mûsâ al-Ash'arî, qu'Allah soit satisfait de lui, qui dit que le Messager d'Allah (alayhi salat wa salam) a dit, « Libérez l'assujetti, nourrissez l'affamé et visitez le malade. » Jarîr ou Qutaybah ont expliqué que l'assujetti est le prisonnier. Rapporté par Al-Bukhârî dans son « *Sahîh* », (#3,046).

Remarque: Une interview a eu lieu entre moi et le frère, ‘Âdil ‘Abd al-Majîd, aux côtés d’un discours concernant Gaza. Certains commentaires à ce propos me sont parvenus et certains d’entre eux concernaient ma tête, mes yeux[11] et d’autres choses, que nous avons jetés derrière nous en remerciement à la haine et ignorance de ceux qui les ont dits. Et qu’Allah donne à ceux qui ont donné des conseils, la meilleure des récompenses.

Votre frère,

Abû Qatâdah,
‘Umar ibn Mahmûd Abû ‘Umar

Prison Long Lartin,
Grande Bretagne

[11] « Sur ma tête et mes yeux », est une expression Arabe qui signifie reconnu et accepté.